



品尊

THE ULTIMATE OF GLOBAL LUXURY

PRECIOUS

Vol.52 May 2016

#LOVE

MOTHER
SUPERIOR
LING LING HSIEH

HK\$38
US\$5

Hope *for* Cambodia

柬埔寨的永恆價值

Song Saa Hotel & Resorts operates Song Saa Private Island in Cambodia, a resort with 27 luxury villas built with sustainable materials and with the deepest respect for the natural environment. Song Saa Hotel & Resorts also operates The Song Saa Foundation, which, in addition to expanding the resort's brand, seeks to protect the local environment, community, and unique culture.

頌莎酒店及度假村集團是柬埔寨的頌莎私人度假島嶼的營運商，該度假村現時設有27間可持續物料精心搭建而成的奢華別墅，貫徹對環保的承諾。集團同時營運頌莎基金會，致力於擴展度假村品牌的同時，保護發展地的環境、社區和獨有文化。

BY CARLY CHAN





The Song Saa Foundation was set up by Rory and Melita Hunter, owners of Song Saa Private Island. Inspired by their love for Cambodia and their personal sustainability goals, they promote and encourage marine and land ecological conservation in the Koh Rong Archipelago, as well as work towards improving the lives and health of the local residents. The foundation has carried out several breakthrough projects, including building Cambodia's first marine coral reserve and coordinating the largest health programme on any of Cambodia's islands.

PROTECTING MARINE ECOLOGY

After building the country's first marine reserve in 2006, The Song Saa Foundation continues its conservation work on the coral reef and fishing grounds in the Koh Rong Archipelago. It is also actively



頌 莎私人度假島嶼持有人 Hunters夫婦創立頌莎基金會，成立靈感源自對柬埔寨的熱情及對可持續發展的個人抱負，提倡及促進瓜拉島群島海洋及陸上生態環境保育工作，致力改善當地居民生活及健康。基金會已進行多項突破性項目，當中包括興建柬埔寨首個珊瑚礁海洋保護區，以及成為島上有史以來規模最大的醫療推廣項目合作夥伴等。

保護海洋生態

頌莎基金會於2006年建立柬埔寨首個海洋保護區後，繼續在瓜拉群島的珊瑚礁及漁場展開保育工作，並積極參與設立柬埔寨首個國家海洋公園的提議。與此同時，基金會亦致力展開一個關於地球上最稀有和最脆弱的海洋生態系統之一的海草保育項目。

土地保育

頌莎基金會於2011年與當地社區合作在柬埔寨建立區內首個海島固體廢物管理

involved in the proposal to build Cambodia's first national marine park, as well as developing a seaweed conservation project to protect one of the rarest and most vulnerable marine ecologies on earth.

LAND CONSERVATION

The Song Saa Foundation initiated Cambodia's first island-based solid waste management programme in 2011, in collaboration with the local community. It also set up the Song Saa Sustainability Centre (Sala Song Saa) to undertake reforestation work in mangrove and rainforest areas that have been damaged. The protection of primary rainforests and mangroves is important in ensuring the environmental health and adaptability of the nearby villages.

RAISE ENVIRONMENTAL AWARENESS

One of the foundation's missions is to raise environmental awareness among the local people. The Song Saa Sea Turtle Programme targets the youths and children of the Koh Rong Archipelago, giving them the opportunity to understand their relationship with the land and the sea. The foundation also promotes livelihood support programmes such as organic vegetable farming to reduce the local people's dependence on the natural waters around them.

The foundation's Boat of Hope is a traditional Cambodian fishing boat that has been transformed into a mobile teaching and learning centre. Each year, the Boat of Hope will ferry a group of international medical volunteers to the Koh Rong Archipelago, where they provide medical treatment to local residents for a week. The Boat of Hope has also become an information centre that studies the effects of climate change have on the local environment, and promotes sustainable development on the islands.



中心，並成立專責的可持續發展中心(Sala Song Saa)，為受破壞的紅樹林和熱帶雨林地區進行植樹造林。原始熱帶雨林及紅樹林的保護工作極為重要，使之確保附近村落的環境健康及保持良好適應力。

提高環保意識

提高當地人保育意識亦是基金會的方針之一，藉著推動青年計劃「碩莎海龜工作坊」讓瓜隆島群島的孩子們進一步了解他們與土地和海洋的關係；基金會更透過提倡生計支持計劃，包括有機蔬菜種植，以減少過度開採該地區的自然水域。

另外，基金會設有「希望之船」，是由傳統柬埔寨漁船改建而成的流動教育及海洋研究中心。每一年「希望之船」都會帶領一班國際醫療救助義工到瓜隆島為當地居民提供長達一星期的醫療護理。「希望之船」現正成為資訊中心，負責研究氣候變化對當地環境的影響，並進一步推動當地的可持續發展。■